



**Округ Yamhill
Брошюра избирателей
на русском языке
Голосование по почте в
штате Oregon
Всеобщие выборы
3 ноября 2026 года**

Внимание

Это начало вашей брошюры избирателей округа Yamhill. Брошюра избирателей округа вложена в центр брошюры избирателей штата. Каждая страница брошюры избирателей округа четко обозначена серой полосой по внешнему краю. Вся информация, содержащаяся в окружной части этой брошюры, была собрана и напечатана секретарем округа Yamhill (Yamhill County Clerk).

Письмо от окружного секретаря



Избиратели округа Yamhill:

Брошюра избирателей округа Yamhill публикуется для беспристрастного информирования и уведомления избирателей о местных кандидатах и законопроектах. Все заявления кандидатов, законопроекты, включенные в бюллетень, и доводы в отношении законопроектов, содержащиеся в этой брошюре, были предоставлены вместе с соответствующим регистрационным сбором. Включение в брошюру избирателей информации о кандидатах не является обязательным.

Всеобщие выборы 3 ноября 2026 года, как и все выборы в штате Oregon, будут проводиться по почте. Избирательные бюллетени будут отправляться начиная с 14 октября каждому зарегистрированному избирателю, имеющему право голоса. Вот что необходимо знать:

- **Крайний срок регистрации** для граждан, которые еще не зарегистрированы для голосования на этих выборах в штате Oregon, **вторник, 13 октября 2026 года**. Если вы переехали, изменили свой адрес проживания или почтовый адрес или имя, необходимо обновить свою регистрацию до 8:00 вечера в день выборов, чтобы иметь возможность проголосовать.
- Брошюры избирателей рассылаются по почте каждому домохозяйству округа Yamhill, независимо от статуса регистрации. Не все кандидаты или законопроекты будут включены в ваш избирательный бюллетень. В вашем официальном избирательном бюллетене будут указаны только те кандидаты и законопроекты, по которым вы имеете право голосовать (в зависимости от адреса вашего проживания).
- Имена кандидатов в избирательном бюллетене будут указаны в произвольном алфавитном порядке. В соответствии с ORS 254.155 до каждых выборов секретарь штата (Secretary of State) проводит произвольную сортировку букв.
- Избирательные бюллетени для голосования по почте не пересылаются со старого адреса на новый. Посетите интернет-сайт oregonvotes.gov/myvote или обратитесь лично в канцелярию секретаря округа Yamhill (Yamhill County Clerk's Office) по адресу: 414 NE Evans St, McMinnville, OR 97128, чтобы проверить или обновить свой адрес. Если избирательный бюллетень был доставлен вам домой для человека, который больше не должен получать избирательные бюллетени по вашему адресу, пожалуйста, напишите "RETURN" (ВОЗВРАТ) на конверте и положите его обратно в свой почтовый ящик или опустите в один из наших официальных ящиков для сбора бюллетеней.

- **Не забудьте подписать конверт для возврата избирательного бюллетеня.** Подпись каждого избирателя на конверте для возврата избирательного бюллетеня сверяется с подписью в записи регистрации избирателя. Для принятия избирательного бюллетеня подписи должны совпадать. Если вы изменили подпись, обновите регистрацию избирателя.
- **Поставьте подпись только на том конверте для возврата избирательного бюллетеня, который был выдан именно вам!** Ваш избирательный бюллетень должен быть отправлен в конверте для возврата избирательного бюллетеня, который прилагается к пакету для голосования. Если вы потеряли или повредили пакет для голосования, обратитесь в наш отдел по телефону (503)434-7518 или по электронной почте elections@yamhillcounty.gov.
- Почтовый штампель на избирательном бюллетене должен быть проставлен не позднее 8:00 вечера 3 ноября 2026 года (вторник). Рекомендуем использовать один из наших официальных ящиков для сбора бюллетеней или отправить избирательный бюллетень по почте не позднее чем за неделю до дня выборов. В случае отправки избирательного бюллетеня почтой обратитесь в местное почтовое отделение и попросите проставить почтовый штампель вручную. Полный список официальных пунктов для сбора избирательных бюллетеней включен в эту брошюру, а ближайший к вам можно найти на нашем интернет-сайте yamhillcounty.gov.

С уважением,
Секретарь округа Yamhill (Yamhill County Clerk)

Информация для избирателей

РЕГИСТРАЦИЯ ДЛЯ УЧАСТИЯ В ГОЛОСОВАНИИ

Для получения права голоса на всеобщих выборах 3 ноября 2026 года нужно не позднее вторника, 13 октября 2026 года, предоставить заполненную регистрационную карточку избирателя в канцелярию секретаря округа Yamhill (Yamhill County Clerk's Office) или проставить почтовый штампель на ней.

Чтобы зарегистрироваться для участия в голосовании в штате Oregon, необходимо:

- Проживать в штате Oregon
- Быть гражданином/гражданкой Соединенных Штатов Америки
- Быть в возрасте не менее 18 лет на день выборов

Необходимо обновить регистрацию, если:

- У вас сменились место жительства или почтовый адрес
- Вы поменяли имя или подпись
- Вы хотите сменить партийную принадлежность

Зарегистрироваться для участия в голосовании или обновить свою регистрацию можно на сайте www.oregonvotes.gov

ИЗБИРАТЕЛИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Если вам нужна помощь в голосовании или подаче избирательного бюллетеня, позвоните в избирательный отдел округа Yamhill (Yamhill County Elections Office) по телефонам (503) 434-7518 или (503) 554-7850 (бесплатный номер в городе Newberg) или TTY (800) 735-2900. Мы предоставим сотрудников, которые помогут вам проголосовать. Можно попросить друга, члена семьи или другое лицо, которому вы доверяете (но не связанное с вашим работодателем или профсоюзом), помочь вам. (ORS 254.445)

REPLACEMENT (ПОВТОРНО ВЫДАННЫЕ) И REISSUED (НОВЫЕ) ИЗБИРАТЕЛЬНЫЕ БЮЛЛЕТЕНИ

Первоначальные пакеты для голосования подготавливаются за 30 дней до выборов. Любые изменения в регистрации (адрес, имя, партийная принадлежность), произошедшие после подготовки первоначального пакета для голосования, лишают силы первоначальный пакет для голосования, и будет выдан новый пакет для голосования. В новом пакете для голосования на конверте для возврата избирательного бюллетеня между штрихкодами над адресом будет напечатано слово **“reissued” (новый)** или **“replacement”**

(повторно выданный). Обязательно проставляйте отметки в самом последнем полученном пакете для голосования. Все утратившие силу пакеты для голосования будут отклонены и не будут учитываться.

ОТСЛЕЖИВАЙТЕ СВОЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

Для отслеживания статуса избирательного бюллетеня можно зарегистрироваться на сайте Ballottrax: <https://yamhillcounty.ballottrax.net/voter/> или можно получить доступ к этой информации в разделе My Vote (Мой голос) сайта www.oregonvotes.gov/myvote

БЮЛЛЕТЕНЬ ДЛЯ ЗАОЧНОГО ГОЛОСОВАНИЯ

ОБНОВИТЕ СТАТУС РЕГИСТРАЦИИ, ЕСЛИ ВЫ ПЕРЕЕХАЛИ

Почтовое отделение не будет пересылать ваш избирательный бюллетень со старого адреса на новый.

Можно запросить избирательный бюллетень для заочного голосования, если во время выборов вас не будет дома. Избирательный бюллетень будет направлен на адрес, указанный вами.

Для получения более подробной информации о голосовании в штате Oregon

ПОЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ 1-866-ORE-VOTE/673-8683

ПОСЕТИТЕ ИНТЕРНЕТ-САЙТ www.oregonvotes.gov

TTY 1-800-735-2900 для глухих или слабослышащих

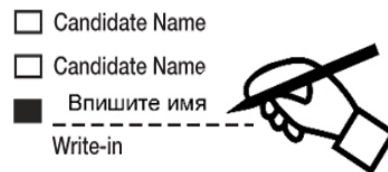
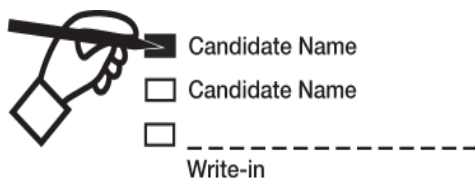
Как проголосовать?

Пакет для голосования содержит следующее

- Печатный избирательный бюллетень со всеми законопроектами и кандидатами, по которым вы имеете право голосовать в зависимости от адреса вашего проживания
- Конверт с фиолетовой отделкой с оплаченными почтовыми расходами

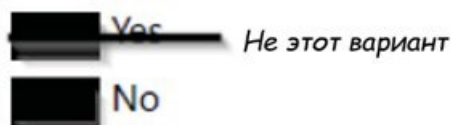
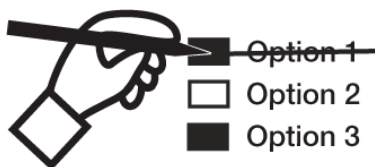
Голосование в избирательном бюллетене

- Используйте черную или синюю ручку. Не пользуйтесь фломастерами или карандашами.
- Полностью заполните поле рядом с выбранным вариантом (вариантами).
- Голосовать по всем пунктам избирательного бюллетеня необязательно. Пункты, по которым вы проголосуете, все равно будут учитываться. Пункты бюллетеня, голос по которым подан не был, называются недоголосованием.
- Если вы проголосуете за большее количество кандидатов, чем это предусмотрено, или проголосуете и Yes (за), и No (против) по какому-либо законопроекту, это называется избыточным голосованием, поэтому для этого кандидата или законопроекта ваш голос учитываться не будет.
- Чтобы вписать в бюллетень кандидата, который не указан в избирательном бюллетене, закрасьте полностью поле слева от строки write-in (другой кандидат) для указания такого кандидата и впишите в нее его полное имя печатными буквами.



Внесение исправлений в избирательный бюллетень

Если вы допустили ошибку в избирательном бюллетене, ее можно исправить самостоятельно. Смотрите примеры ниже:



Обратитесь в избирательный отдел округа Yamhill (Yamhill County Elections) и запросите повторно выданный бюллетень, если:

- Не можете исправить ошибку так, чтобы можно было точно понять, какой вариант вы выбрали,
- Избирательный бюллетень поврежден или испорчен, или
- Вы потеряли избирательный бюллетень или конверт для возврата избирательного бюллетеня.

Возврат проголосованного бюллетеня

- **ПОДПИШИТЕ** заявление избирателя на обратной стороне конверта для возврата избирательного бюллетеня. Ваш бюллетень не будет учтен, если конверт для возврата избирательного бюллетеня не будет подписан.
- Вложите избирательный бюллетень в подписанный конверт для возврата избирательного бюллетеня и запечатайте его.
- **Отправьте по почте не позднее 27 октября 2026 года.** Для учета вашего голоса почтовый штамп на конверте для возврата избирательного бюллетеня должен быть проставлен не позднее дня выборов, а получен он должен быть в течение семи дней со дня выборов.
- Или опустите подписанный конверт для возврата избирательного бюллетеня в официальный ящик для сбора бюллетеней до **8:00 вечера 3 ноября 2026 года**. Найдите ближайший официальный ящик для сбора бюллетеней на сайте <https://yamhillcounty.gov/407/Ballot-Drop-Box-Sites>

WARNING! Signing another person's name to this envelope is a Class C felony. Failure to sign below will invalidate your ballot.

Two ways to return your ballot:
1. Mail your ballot so it is postmarked by Election Day; or
2. Deposit your ballot in an official Oregon ballot drop box by 8 P.M. on Election Day.

Did you...
☐ Put your ballot in this envelope?
☐ Sign below the voter's statement on this envelope?
☐ Make a plan to return your ballot?

POSTAL CLERK: Deliver to address on other side.

VOTER'S STATEMENT

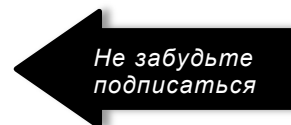
By signing below I declare under penalty of perjury that:

- I am a citizen of the United States;
- I am the person to whom this ballot was issued;
- I am legally qualified to vote this ballot;
- This is the only ballot I have voted this election; and
- If mailed, this ballot was mailed no later than election day.

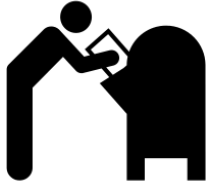
I understand that making a false statement in this declaration is a felony punishable by up to five years' imprisonment and is fine of up to \$125,000 and civil offense punishable by penalties of up to \$10,000.

X

SIGNATURE OF VOTER



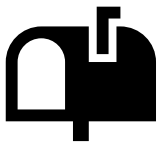
Два способа вернуть проголосованный избирательный бюллетень



Официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней

Избирательный отдел округа Yamhill (Yamhill County Elections Office) рекомендует возвращать избирательный бюллетень через официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней, как только проголосуете. Пункты на всей территории округа открыты круглосуточно начиная с 14 октября 2026 года и закрываются ровно в 8:00 вечера в день выборов (вторник, 3 ноября 2026 года). Ищите список ближайших к вам пунктов в этой брошюре или перейдите по адресу:

<https://yamhillcounty.gov/407/Ballot-Drop-Box-Sites>



По почте

Если вы решили вернуть бюллетень по почте, рекомендуем отправить его не позднее чем за неделю до дня выборов либо принести на стойку обслуживания в местном почтовом отделении и попросить проставить почтовый штампель вручную. На избирательных бюллетенях должен быть проставлен почтовый штампель не позднее дня выборов, и они должны быть получены в избирательном отделе (Elections Office) в течение семи дней со дня выборов.

Информация о регистрации избирателя

Регистрация для участия в голосовании

Вы имеете право зарегистрироваться для участия в голосовании в штате Oregon, если можете ответить «да» на следующие вопросы:

- Вы проживаете в штате Oregon?
- Вы являетесь гражданином/гражданкой США?
- Вам минимум 16 лет?

Если вам 16 лет, вы получите избирательный бюллетень только в случае проведения выборов в день вашего 18-летия или после него.

Как зарегистрироваться

Зарегистрируйтесь для участия в голосовании через Интернет по адресу oregonvotes.gov или получите регистрационную карточку избирателя в любом из следующих мест:

- Любой избирательный отдел округа
- Канцелярия секретаря штата (Secretary of State)
- Некоторые учреждения штата, такие как Отдел по предоставлению услуг для водителей и регистрации автотранспортных средств штата Oregon
- Место проведения кампании по регистрации избирателей
- Некоторые места расположения отделений Почтовой службы США (US Postal Service)
- Библиотеки

Заполнив регистрационную карточку, отправьте ее по почте или принесите лично в наш отдел.

Крайний срок новых регистраций или смены партии наступает за 21 день до дня выборов.

Какая информация необходима для регистрации?

Чтобы пройти регистрацию, необходимо предоставить следующую информацию:

- Полное имя согласно документам
- Домашний адрес
- Почтовый адрес (в соответствующих случаях)
- Дата рождения
- Подпись
- Номер водительского удостоверения штата Oregon, идентификационной карты или номер в системе социального страхования

Отслеживайте свой избирательный бюллетень с помощью программы



Зарегистрируйтесь сегодня, чтобы получать оповещения о статусе избирательных бюллетеней!

Секретарь округа Yamhill (Yamhill County Clerk) вместе с компанией i3Logix предлагает избирателям округа Yamhill **бесплатную** услугу по отслеживанию избирательных бюллетеней, которая направляет уведомления о статусе избирательных бюллетеней.

Получайте оповещения о различных этапах перемещения своего избирательного бюллетеня. СМС, электронные письма или голосовые оповещения сообщат избирателям, когда их избирательный бюллетень будет отправлен почтой и когда проголосованный бюллетень будет принят.

Если вы забыли подписать конверт для бюллетеня или подпись не совпадает, **ballottrax** направит вам уведомление. В дополнение к уведомлению вы получите письмо из нашего отдела с подробными инструкциями о том, как урегулировать проблему с подписью. Вы можете принять меры для учета вашего голоса. Ваш голос остается конфиденциальным.

Зарегистрируйтесь сегодня, чтобы начать получать сообщения.
Ваш мобильный оператор может взимать плату за отправку СМС.

Чтобы зарегистрироваться для получения этой бесплатной услуги, перейдите по адресу:

<https://yamhillcounty.ballottrax.net/voter/>

(внешняя ссылка)

Если у вас возникнут вопросы об этой услуге, позвоните в избирательный отдел округа Yamhill (Yamhill County Elections) по телефону:

(503) 434-7518 или (503) 554-7850 (бесплатный номер в городе Newberg), ТТУ (800) 735-2900 или напишите по электронной почте: elections@yamhillcounty.gov

Отсканируйте этот QR-код, чтобы зарегистрироваться уже сегодня!



Официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней

Все пункты для сбора избирательных бюллетеней **открыты** 24 часа в сутки, 7 дней в неделю

Начиная со среды, 14 октября 2026 года

Все пункты для сбора избирательных бюллетеней **закрываются** в **8:00 вечера** в день выборов —

вторник, 3 ноября 2026 года

**Доступ к ящику для сбора бюллетеней для голосования с подъездом для автомобилей*

Не откладывайте на потом, проголосуйте сегодня!

Найдите ближайший пункт для сбора избирательных бюллетеней:

<https://yamhillcounty.gov/407/ballot-drop-sites>

Amity

*Городская библиотека города Amity (Amity City Library)

Парковка

307 S Trade Street

Carlton

Общественный центр города Carlton (Carlton Civic Center)

191 E Main Street

Dayton

Здание городского совета города Dayton (Dayton City Hall)

416 Ferry Street

Dundee

*Здание городского совета города Dundee (Dundee City Hall)

620 SW 5th Street

Lafayette

Здание городского совета города Lafayette (Lafayette City Hall)

486 3rd Street (99W)



McMinnville

Колледж Chemeketa, кампус в городе McMinnville (Chemeketa - McMinnville Campus)
288 NE Norton Lane

Здание суда (в вестибюле)
535 NE 5th Street
Доступ в обычные часы работы

*Ящик для сбора бюллетеней со сквозным проездом у здания суда
(Восточная часть парковки у здания суда, въезд с улиц 5th Street и Ford Street)

*Библиотека города McMinnville (McMinnville Library)
225 NW Adams Street

Канцелярия секретаря округа Yamhill (Yamhill County Clerk's Office)
(урна для голосования расположена снаружи и внутри в вестибюле)
414 NE Evans Street
В вестибюле доступны кабинки для голосования

Newberg

*Здание управления общественной безопасности города Newberg (Newberg Public Safety)
401 E 3rd Street

*Западная часть парка Jaquith (Jaquith Park – West)
1215 N Main Street

*PCC — общественный центр города Newberg (PCC - Newberg Center)
135 Werth Boulevard

Sheridan

*Здание городского совета города Sheridan (Sheridan City Hall)
120 SW Mill Street

Willamina

Здание городского совета города Willamina (Willamina City Hall)
411 NE C Street

Yamhill

Здание городского совета города Yamhill (Yamhill City Hall)
205 S Maple Street

Дата на почтовом штемпеле может иметь значение!

С 1 января 2022 года сотрудник избирательных органов штата Oregon может принять и рассмотреть бюллетень, доставленный USPS, если почтовый штемпель на конверте был проставлен не позднее дня выборов.

- Конверт для бюллетеня должен быть подписан
- На конверте должен быть проставлен почтовый штемпель (или отметка USPS) не позднее дня выборов
- Конверт должен поступить в течение 7 дней после дня выборов

Законопроект 36-241 Округ Yamhill

Референдум по Постановлению 948 правления совета округа Yamhill (Yamhill County Board): Тропа Yamhelas Westsider (Yamhelas Westsider Trail).

ВОПРОС:

Следует ли отменить Постановление 948 правления совета округа Yamhill (Yamhill County Board), которое исключает проект тропы Yamhelas Westsider (Yamhelas Westsider Trail Project) из плана транспортной системы (Transportation System Plan)?

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

В 2012 году правление совета округа Yamhill (Yamhill County Board of Commissioners) приняло Постановление 880, внесшее изменения в план транспортной системы округа (Transportation System Plan TSP), чтобы зафиксировать поддержку округом проекта «тропа вдоль железной дороги» под названием Yamhelas Westsider (Yamhelas Westsider Trail) («Тропа»).

В 2015 году округ принял Постановление 895, внесшее дополнительные изменения в его план TSP, чтобы включить задачу по поддержке обустройства Тропы. Позднее для реализации этого проекта округ приобрел объект недвижимости, представлявший собой заброшенный железнодорожный коридор. Тропа так и не была создана.

19 марта 2026 года правление совета округа Yamhill (Yamhill County Board of Commissioners) приняло Постановление правления 948. Это Постановление отменяет Постановление 880 и вносит изменения в Постановление 895, чтобы исключить Тропу из плана TSP. Вступление в силу Постановления 948 запланировано на 17 июня 2026 года.

В рамках этого референдума избирателям предлагается решить, что сделать с Постановлением 948: отменить или оставить в силе.

Голосование yes (да) отменяет Постановление 948 и восстанавливает Тропу в плане TSP округа Yamhill.

Голосование no (нет) оставляет в силе Постановление 948 и исключает Тропу из плана TSP округа Yamhill начиная с 17 июня 2026 года.

Пояснительная записка

Этот законопроект отменит Постановление 948 округа Yamhill, которое исключает проект тропы Yamhelas Westsider (Yamhelas Westsider Trail Project) из плана транспортной системы округа (Transportation System Plan).

План транспортной системы (Transportation System Plan) — это долгосрочный план округа по развитию транспортных объектов и инфраструктуры в округе Yamhill. В 2012 году округ принял Постановление 880, закрепившее поддержку предлагаемого проекта «тропа вдоль железной дороги» под названием Yamhelas Westsider («Тропа»). В 2015 году округ внес изменения в план транспортной системы (Transportation System Plan), чтобы включить задачу по поддержке обустройства Тропы. Позднее для обустройства Тропы округ приобрел объект недвижимости, представлявший собой заброшенный железнодорожный коридор; однако в итоге Тропа построена не была.

19 марта 2026 года правление совета округа Yamhill (Yamhill County Board of Commissioners) приняло Постановление 948. Постановление 948 отменяет постановление 880 и исключает любые упоминания Тропы из плана транспортной системы (Transportation System Plan), включая цели, рекомендации, карты, а также списки предлагаемых улучшений для велосипедного и пешеходного движения.

Если этот законопроект будет принят, Постановление 948 будет отменено, а в плане транспортной системы (Transportation System Plan) сохранятся упоминания предлагаемой Тропы и поддержка ее создания.

Если этот законопроект принят не будет, Постановление 948 останется в силе, а упоминания предлагаемой Тропы и поддержка ее создания будут исключены из плана транспортной системы (Transportation System Plan).

Этот законопроект сам по себе не предусматривает строительства Тропы, не утверждает конкретное заявление на ее обустройство, а также не продает и не передает объект недвижимости в границах железнодорожного коридора.

(Источник этой информации: Kate Lynch, окружной прокурор)

Законопроект 36-243

Город Dayton (City of Dayton)

ПРОДЛЕНИЕ НА 5 ЛЕТ НАЛОГА ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОБЩЕСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ С ЦЕЛЬЮ ФИНАНСИРОВАНИЯ УСЛУГ ПОЛИЦИИ

ВОПРОС:

Должен ли город Dayton продлить операционный налоговый сбор в размере \$2,42 с \$1000 оценочной стоимости на 5 лет для финансирования полиции начиная с 2027–2028 года? Этот законопроект продлевает действующие местные дополнительные налоги.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

Этот налоговый сбор обеспечит финансирование работы действующего помощника шерифа округа Yamhill для несения службы исключительно в городе и будет направлен на следующее: Муниципальный суд, секретарь суда / делопроизводитель, служба 9-1-1 и другие сопутствующие административные и вспомогательные услуги, включая в том числе расходы, связанные с самим налоговым сбором.

Город заключает договор на получение услуг по охране общественной безопасности в рамках межправительственного соглашения с округом Yamhill и за оплату этих услуг получает многочисленные преимущества в сфере общественной безопасности.

Действующий местный дополнительный налог города для финансирования правоохранительных органов по закону истекает 30 июня 2027 года. За счет действующего налога финансируются один помощник шерифа на полный рабочий день и один инспектор по контролю за соблюдением норм на неполный рабочий день. Он также финансирует муниципальный суд, службу 9-1-1 и вспомогательные службы.

Расчетная общая сумма сбора составляет \$427 878 в год на протяжении 5 лет. С дома оценочной стоимостью \$100 000,00 необходимо будет платить \$242 ежегодно.

Предполагаемая сумма налоговых поступлений по этому законопроекту является **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЙ**, основанной на наиболее полной информации, имеющейся у оценщика округа на момент оценки, и может отражать влияние скидок за раннюю оплату, установление налогового лимита и уровень собираемости налогов.

Пояснительная записка

В 2022 году город Dayton (City of Dayton) (город) утвердил операционный налоговый сбор для услуг по охране общественной безопасности, ставший

продолжением предыдущих сборов. В налоговом сборе, одобренном в 2022 году, указывалось, что он вводится на 6 лет; однако законодательство штата разрешает устанавливать местные дополнительные налоговые сборы только на 5 лет. Таким образом, в силу закона налоговый сбор, принятый в 2022 году, прекратится в конце 2026–2027 финансового года; отсюда возникает необходимость в новом налоговом сборе, который начнет действовать с 2027–2028 финансового года.

Предлагаемый налоговый сбор представляет собой продление существующего сбора, однако предусматривает повышение ставки для компенсации роста расходов по договору в связи с финансированием полиции. Городу пришлось ввести сбор на общественную безопасность в ежемесячных счетах за коммунальные услуги, чтобы покрыть разницу между средствами от существующего налогового сбора и фактическими расходами на услуги по охране общественной безопасности.

Если этот законопроект будет принят, пятилетний налог для обеспечения общественной безопасности с целью финансирования услуг полиции даст городу возможность отменить ежемесячные сборы для обеспечения общественной безопасности в счетах за коммунальные услуги с сохранением финансирования службы шерифа округа Yamhill (Yamhill County Sheriff's Office) («Шериф») на основании соглашения с городом. Сумма по договору на текущий финансовый год составляет \$219 000. Поступления от налогового сбора обеспечат финансирование постоянного присутствия служб общественной безопасности в городе. В настоящее время служба шерифа обеспечивает 40 часов работы в неделю в городе в радиусе приблизительно 1 квадратной мили. Наличие финансирования, достаточного для покрытия объема договора города на обслуживание со службой шерифа, гарантирует стабильный уровень реагирования полиции и способствует взаимопониманию между сотрудниками и местным сообществом. Помимо службы шерифа, поступления от налогового сбора могут быть направлены на следующее: Муниципальный суд и делопроизводство, контроль за соблюдением муниципального кодекса и экстренная служба 9-1-1, которые в совокупности, как ожидается, обойдутся городу приблизительно в \$100 000 в текущем финансовом году.

В случае отклонения местного дополнительного налогового сбора город, как ожидается, не сможет финансировать услуги по охране общественной безопасности, поскольку иного установленного источника доходов для этих целей нет.

Согласно ORS 280.064, поступления от местного дополнительного налога могут использоваться исключительно для разрешенных целей, перечисленных в законопроекте, включенном в бюллетень, а также для финансирования услуг, проектов, объектов недвижимости и оборудования для указанных целей. Поступления от налогового сбора хранятся на отдельном счете и контролируются на предмет соблюдения применимого законодательства и нормативных правовых актов.

Предлагаемый законопроект представляет собой еще один пятилетний местный дополнительный налог для финансирования услуг по охране общественной безопасности в городе Dayton. В случае одобрения город рассчитывает ежегодно получать около \$320 000 на услуги по охране общественной безопасности в период с 1 июля 2027 года по 30 июня 2032 года.

Предполагаемая сумма налоговых поступлений по этому законопроекту является **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЙ**, основанной на наиболее полной информации, имеющейся у оценщика округа на момент оценки, и может отражать влияние скидок за раннюю оплату, установление налогового лимита и уровень собираемости налогов.

(Источник этой информации: Rocio Vargas, городской регистратор)

Законопроект 36-242 Город Lafayette (City of Lafayette)

Одобрение расходования средств на модернизацию насосной станции Canyon View (Canyon View Pump Station).

ВОПРОС:

Должны ли жители одобрить расходы на сумму свыше \$1 миллиона на капитальный ремонт.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

Устав города Lafayette (City of Lafayette) дает городу право выделять средства на капитальный ремонт или принимать на себя такие обязательства на сумму свыше \$1 миллиона, только если это решение будет одобрено избирателями. Отдельные элементы существующей системы насосной станции Canyon View (Canyon View Pump Station) уже давно выработали свой проектный ресурс, находятся в неудовлетворительном состоянии, а сама конструкция отличается многочисленными недостатками. В числе выявленных проблем — однофазное электропитание вместо трехфазного, неработающая система автоматического оповещения, ограниченный доступ к приемному резервуару, точечные свищи во всасывающем трубопроводе, приведшие к выходу насоса из строя, подверженность самовсасывающих насосов поломкам, коррозия труб и затрудненный доступ к объекту. Недавно это уже привело к переполнению, в результате которого разлились неочищенные сточные воды. Ожидается, что если насосная станция не будет модернизирована, сбои в ее работе продолжатся, а риск разливов канализационных стоков повысится. Голосование yes (да) дает городу право выделять средства и принимать на себя обязательства на сумму свыше \$1 миллиона для устранения имеющихся дефектов. Город рассчитывает получить гранты на финансирование этих работ по модернизации.

Пояснительная записка:

Устав города Lafayette (City of Lafayette) дает городу право выделять средства на расходы на капитальный ремонт или принимать на себя обязательства по оплате таких расходов на сумму свыше \$1 миллиона, только если это решение будет предварительно одобрено избирателями. Существующая насосная станция Canyon View (Canyon View pump station) устарела, при этом некоторые элементы системы уже давно выработали свой проектный ресурс; отдельные ее компоненты находятся в плохом состоянии, а сама конструкция отличается многочисленными недостатками. В числе проблем — однофазное электропитание вместо трехфазного, неработающая система автоматического оповещения, ограниченный доступ к приемному резервуару, точечные свищи во всасывающем трубопроводе, приведшие к выходу насоса из строя, подверженные поломкам самовсасывающие насосы, коррозия труб, отсутствие резервного источника питания и затрудненный доступ к объекту. Недавно это уже привело к переполнению, в результате

которого разлились неочищенные сточные воды. Ожидается, что если насосная станция не будет модернизирована, сбои в ее работе продолжатся, а риск разливов канализационных стоков повысится.

Голосование yes (да) дает городу право выделять средства или принимать на себя обязательства по расходованию средств на сумму свыше \$1 миллиона. Голосование no (нет) будет означать отказ от реализации проекта в 2027 году, а также может негативно повлиять на возможности получения грантов.

Что войдет в проект? Предлагаемая модернизация включает строительство новой погружной насосной станции с двумя насосами, отвечающей требованиям DEQ. Проект будет включать установку новых насосов, трубопроводов, запорной арматуры, систем управления, электропитания, резервного источника питания и обустройство подъездных путей. Погружные насосные станции считаются наиболее надежным типом канализационных насосных станций.

Сколько это будет стоить? Ориентировочная стоимость проекта составляет \$1 650 000, а строительные работы пройдут в 2027–2028 годах

За счет каких средств будет финансироваться проект? Законодательное собрание штата Oregon выделило грант в размере \$1 400 000 на оплату расходов по строительству; город предоставит \$250 000 за счет сборов на развитие канализационной системы (Sewer System Development Charges SDC). Гранты штата выделяются из лотерейных фондов

Какими будут финансовые последствия? На модернизацию насосной станции будет израсходовано около \$1,650 миллиона проектных средств, включая \$1,4 миллиона средств гранта. Средства, выделенные штатом, будут израсходованы на работы, соответствующие критериям, а средства города из фонда SDC будут израсходованы на соответствующий критериям проект капитального ремонта. Это не повлияет напрямую на городские тарифы на коммунальные услуги и ставки налогов на имущество.

Краткое изложение: Устав города Lafayette (City of Lafayette) требует одобрения избирателей до расходования городом более \$1 миллиона на проект капитального ремонта. Этот законопроект санкционирует выделение около \$1,65 миллиона на замену и модернизацию устаревающей насосной станции Canyon View (Canyon View Pump Station), где происходили отказы оборудования и недавно случился разлив канализационных стоков, для создания современного объекта, отвечающего стандартам DEQ штата Oregon. Финансирование включает около \$1,4 миллиона средств гранта от штата и \$250 000 городских сборов на развитие канализационной системы; при этом прямого повышения тарифов на коммунальные услуги или налогов на недвижимость не ожидается.

Голосование no (нет) будет означать отказ от реализации проекта в 2027 году, а также может негативно повлиять на возможности получения грантов.

*(Источник этой информации: Kennedee Harrison, городской регистратор /
руководитель избирательного органа)*

Законопроект 34-355

Школьный округ Hillsboro № 1J (Hillsboro School District No. 1J)

Облигации для ремонта аварийной и устаревающей инфраструктуры; повышения уровня безопасности и модернизации помещений для профессионального обучения.

ВОПРОС:

Должен ли округ выпустить облигации для повышения уровня безопасности и защищенности, ремонта устаревающих школ и аварийной инфраструктуры, расширения классов для профессиональной подготовки и привлечения средств долевого гранта? Если выпуск облигаций будет одобрен, они будут подлежать погашению из налогов на недвижимость или владение недвижимостью, на которые не распространяются ограничения разделов 11 и 11b статьи XI Конституции штата Oregon.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

Снижение налоговой ставки:

Ожидается, что этот законопроект приведет к установлению ставки налогового сбора по облигациям в размере \$1,84 с \$1000 оценочной стоимости — ниже средней ставки, взимавшейся с момента последнего одобрения выпуска облигаций.

Если законопроект будет принят, округ получит право на \$6,1 миллиона в качестве долевого гранта от штата.

Школьный округ Hillsboro (Hillsboro School District) запрашивает одобрение для облигаций с общим обязательством на основную сумму \$430 миллионов для финансирования капитальных затрат, включая следующее:

Ремонт устаревающих зданий:

- Замена аварийных крыш, сайдинга, систем HVAC, сантехники, напольных покрытий и освещения.

Здоровые школы:

- Замена систем, вызывающих протечки, появление плесени и закрытие учебных классов.

Безопасность и защищенность:

- Новые двери, замки, ограждения, камеры, телефонные системы, автоматизация зданий.

- Усиление кибербезопасности, сетевой инфраструктуры.

Профессионально-техническое образование:

- Модернизация компьютерных лабораторий, создание учебного класса по пожарному делу, расширение пространств для программ STEM и профессионального обучения.

Дополнительные проекты:

- Модернизация спортивных полей, беговых дорожек и объектов для соблюдения требований Раздела IX; замена автобусов, кухонного оборудования, служебного автопарка и устаревающей техники.

Необходим общественный надзорный комитет, регулярные аудиты.

Финансовые показатели:

- Выпуск облигаций может осуществляться несколькими сериями; срок погашения каждой из них не превышает 21 года с момента выпуска.
- Расчетная ставка налогового сбора составляет \$1,84 с \$1000 оценочной стоимости.
- Фактические ставки налогового сбора могут отличаться из-за процентных ставок и изменений стоимости недвижимости.

Пояснительная записка:

Школьный округ Hillsboro (Hillsboro School District) — четвертый по величине школьный округ в штате Oregon, обслуживающий около 18 000 учащихся в 37 школах в городах Hillsboro, North Plains, Cornelius и прилегающих районах округа Washington.

ПРОДОЛЖЕНИЕ ИНВЕСТИЦИЙ СООБЩЕСТВА В ШКОЛЫ

Этот законопроект о выпуске облигаций является частью постоянных усилий округа по обеспечению безопасных, защищенных и содержащихся в надлежащем состоянии школ для учащихся и сотрудников района Hillsboro.

ПРОГНОЗИРУЕТСЯ СНИЖЕНИЕ НАЛОГОВОЙ СТАВКИ ПО ОБЛИГАЦИЯМ

Ожидается, что этот законопроект приведет к установлению ставки налогового сбора по облигациям в размере \$1,84 с \$1000 оценочной стоимости, что **ниже средней ставки, которую налогоплательщики округа выплачивали с момента одобрения последнего выпуска облигаций.**

ПОЛУЧЕНИЕ ДОЛЕВОГО ГРАНТА

Кроме того, округ получит \$6,1 миллиона в качестве долевого гранта от штата в рамках программы грантов штата Oregon на доленое финансирование капитального ремонта школ (Oregon School Capital Improvement Match Program), но только если законопроект о выпуске облигаций будет одобрен.

ШКОЛЫ ОКРУГА HILLSBORO СТАЛКИВАЮТСЯ С ТРУДНОСТЯМИ

- **Устаевающие школьные здания:** Срок эксплуатации крыш, сайдинга, HVAC, сантехники, напольных покрытий и освещения на объектах округа подходит к концу. Эти системы нуждаются в ремонте или замене, чтобы школы оставались функциональными, сухими и безопасными, а также для предотвращения дальнейшего ухудшения их состояния и более дорогостоящего ремонта в будущем.
- **Здоровые школы:** Некоторые инженерные системы зданий вызывают протечки и появление плесени — это привело к закрытию учебных классов в отдельных частях округа.
- **Безопасность и защищенность:** Объекты округа нуждаются в обновлении дверей, замков, ограждений, камер и телефонных систем, а также в усилении кибербезопасности и сетевой защиты для обеспечения безопасности учащихся и сотрудников.
- **Профессионально-техническое образование:** Помещения для профессионально-технического обучения не соответствуют растущему спросу на программы в области компьютерных технологий, пожарного дела и STEM.

ЗАПРОС ВЫПУСКА ОБЛИГАЦИЙ (2026 ГОД)

Школьный округ Hillsboro (Hillsboro School District) разработал предложение о выпуске облигаций для удовлетворения этих потребностей в отношении помещений. По закону поступления от облигаций могут использоваться исключительно на капитальные затраты. Если законопроект будет принят, ожидается, что облигации будут финансировать следующее:

- Ремонт устаевающих зданий:
Ремонт или замена аварийных крыш, сайдинга, HVAC, сантехники, напольных покрытий и освещения
- Поддержка более здоровой обстановки в школах:
Замена систем, вызывающих протечки, появление плесени и закрытие учебных классов
- Повышение уровня безопасности и защищенности:
Установка новых дверей, замков, ограждений, камер и телефонных систем; совершенствование автоматизации зданий, кибербезопасности и сетевой



инфраструктуры

- Расширение профессионально-технического образования:
Модернизация компьютерных лабораторий, создание учебного класса по пожарному делу, расширение пространств для программ STEM и профессионального обучения
- Модернизация помещений и оборудования округа, включая следующее:
Модернизация спортивных полей, беговых дорожек и объектов для соблюдения требований Раздела IX; замена автобусов, кухонного оборудования, автопарка хозяйственных служб и устаревающей техники

НАДЗОР И ПОДОТЧЕТНОСТЬ

Общественный надзорный комитет будет контролировать расходование средств от выпуска облигаций, чтобы гарантировать, что средства используются для проектов, одобренных избирателями.

ФИНАНСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

- Выпуск облигаций может осуществляться несколькими сериями; срок погашения каждой из них не превышает 21 года с момента выпуска.
- По оценкам, этот законопроект приведет к установлению ставки налогового сбора по облигациям в размере \$1,84 с \$1000 оценочной стоимости объектов недвижимости.
- Фактические ставки налогового сбора могут отличаться в зависимости от изменения процентных ставок и стоимости недвижимости.

(Источник этой информации: Beth Graser, руководитель службы по связям с общественностью)